Ps 131

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Song of Ascents) |  |  |  |  |  |  |  |
| O Lord, remember David  and all his meekness, |  | Remember, O Lord, David and all his meekness: |  |  |  |  |  |
| 2 how he swore to the Lord,  and vowed to the God of Jacob: |  | how he swore to the Lord, and vowed to the God of Jacob; |  |  |  |  |  |
| 3 ‘I will not enter my house,  or go under its roof,  or climb on to my bed; |  | I will not enter into the dwelling of my house, nor go up upon the bed of my sleeping-mat; |  |  |  |  |  |
| 4 I will give no sleep to my eyes,  no repose to my eyelids,  no rest to my temples, |  | I will not give sleep to my eyes, and slumber to my eyelids, and rest to my temples, |  |  |  |  |  |
| 5 till I find the Lord’s sanctuary,[[1]](#footnote-1)  the dwelling of the God of Jacob.’ |  | until I find a place for the Lord, and a habitation for the God of Jacob. |  |  |  |  |  |
| 6 We heard it was at Ephrata,  we found it in the woodland fields.[[2]](#footnote-2) |  | Behold, we have heard of it at Ephratah: we found it in the place of the forest. |  |  |  |  |  |
| 7 Let us enter His sanctuaries;  let us bow down to the place where His feet stood. |  | We will go into His tabernacles: we will worship in the place where His feet stood. |  |  |  |  |  |
| 8 Arise, O Lord, into Your resting-place;  You and the ark of Your holiness. |  | Arise, O Lord, to Thy rest; Thou, and the ark of Thine holy place. |  |  |  |  |  |
| 9 Let Your priests be clothed with righteousness,  and let Your saints rejoice. |  | Thy priests shall be clothed with righteousness; and Thy saints shall rejoice. |  |  |  |  |  |
| 10 For Your servant David’s sake,  turn not away Your face from Your anointed.[[3]](#footnote-3) |  | For the sake of Thy servant David, turn not Thy face away from Thy Christ. |  |  |  |  |  |
| 11 The Lord pledged His troth to David,  and will not annul it:  ‘One of your sons I will set on your throne.[[4]](#footnote-4) |  | The Lord has sworn to David in truth; and He will not turn from it; of the fruit of your belly will I set upon your throne. |  |  |  |  |  |
| 12 If your children keep my covenant  and these testimonies which I will teach them,  their sons also for ever will sit on your throne.’ |  | If your sons will keep My covenant and My testimonies that I shall teach them, their sons shall also sit upon your throne for evermore. |  |  |  |  |  |
| 13 For the Lord has chosen Zion;  He has selected it for His dwelling: |  | For the Lord has chosen Zion; He has chosen it for His habitation. |  |  |  |  |  |
| 14 ‘This is My resting-place for ever;  here I will dwell, for I have selected it. |  | This is My place of rest to the age of ages. Here will I dwell; for I have desired it. |  |  |  |  |  |
| 15 I will abundantly bless her provisions;  I will satisfy her poor with bread. |  | Her widow with a blessing will I bless: and her poor I will satisfy with bread. |  |  |  |  |  |
| 16 Her priests I will clothe with salvation,  and her saints will shout for joy. |  | Her priests I will clothe with salvation: and her saints shall rejoice with rejoicing. |  |  |  |  |  |
| 17 I will make the stock[[5]](#footnote-5) of David nourish there;  I have prepared a lamp[[6]](#footnote-6) for my Christ. |  | There will I raise up a horn to David: I have prepared a lamp for My Christ. |  |  |  |  |  |
| 18 His enemies I will clothe with shame;  but in Him my holiness will blossom. |  | His enemies will I clothe with shame: but upon Him My holiness shall blossom. Alleluia. |  |  |  |  |  |

1. sanctuary: *lit.* place. David confessed this vow to Nathan (2 Sam. 7). Cp. ‘The Romans will come and destroy both our sanctuary and our nation’ (Jn. 11:48). Christ was born at Ephrata (cp. Jn. 2:19). [↑](#footnote-ref-1)
2. Cp. 1 Kings 6:21 (1 Sam. 6:21). [↑](#footnote-ref-2)
3. Ps. 131:8-10 = 2 Chron. 6:41-42. [↑](#footnote-ref-3)
4. I Chron. 17:11-14; Acts 2:30-33. [↑](#footnote-ref-4)
5. stock: *lit*. horn. [↑](#footnote-ref-5)
6. lamp: ‘the word of prophecy’ (2 Pet. 1:19) culminating in St. John the Baptist, of whom Christ said, ‘He was a burning and shining lamp\* (Jn. 5:35). [↑](#footnote-ref-6)